

CECYDAR ANNUAL REPORT- 2018



TABLE OF CONTENT

I NOTE DU DIRECTEUR	3
II PRESENTATION du CECYDAR.....	4
Histoire.....	4
III RAPPORT D'ACTIVITE de 2018	6
IV PERSPECTIVES de 2019.....	15
Rehabilitation, aide aux familles et éducation.....	15
Défis à relever pour 2019.....	15
V RAPPORT FINANCIER ET PRESENTATION DU BUDGET 2019	16
RAPPORT FINANCIER DE 2018.....	16
Revenus et dépenses	16
BUDGET - 2019.....	17
Dépenses.....	17
Revenus.....	18

I NOTE DU DIRECTEUR

Chers partenaires

Merci pour votre considération et soutien en choisissant de nous rejoindre pour apporter de l'espoir aux anciens enfants des rues et à leurs familles. Ceci est possible grâce au travail de réhabilitation, à l'éducation et à la réintégration socio-économique.

Le CECYDAR est une organisation à but non lucratif. Elle a accueilli 220 enfants, réintégré 180 enfants au cours de l'exercice 2018, construit huit maisons pour les familles.

Tout cela est accompli chaque jour grâce aux efforts de notre personnel dévoué, de nos bénévoles, des volontaires, de notre équipe de direction, des membres du conseil d'administration, de sympathisants de la communauté de l'Emmanuel, d'autres bienfaiteurs qu'ils soient rwandais ou à l'étranger, et en particulier de vous.

Nous avons besoin de votre aide pour continuer à prendre soin de ceux auxquels personne ne prête attention, et pour continuer à améliorer et à changer des vies.

Merci

II PRESENTATION du CECYDAR

Histoire

Le CECYDAR a vu le jour en 1992 avec l'inspiration d'un couple Rwandais, Cyprien et Daphrose Rugamba. Le centre a été créé pour réhabiliter les enfants des rues qui quittent leur foyer pour des raisons douloureuses: violence, abandon, perte de parents, pauvreté extrême, délinquance, etc. Le CECYDAR a une approche / méthodologie unique, bien connue et approuvée en matière de réadaptation psycho-sociale et de réinsertion pour les enfants de la rue.

Pendant son séjour au centre (CECYDAR), un enfant des rues retrouve sa dignité et redevient un enfant comme les autres. Une fois réhabilité, l'enfant est réintégré dans sa famille et à l'école et devient membre des «Amasonga » du CECYDAR (Réseau d'anciens enfants des rues de CECYDAR qui ont réussi et qui sont désormais indépendants dans la société).

CECYDAR opère dans six districts du Rwanda: Bugesera, Gasabo, Kamonyi, Kicukiro, Nyarugenge et Rwamagana. Il accueille les garçons et les filles de 7 à 15 ans pendant une période de 3 à 6 mois (cette durée peut être réduite ou prolongée en fonction du cas / de la situation de l'enfant) afin de les réinsérer dans leur famille et à l'école.

Par conséquent, le centre applique une méthodologie en 8 étapes.

1 Rencontre: des éducateurs vont à la rencontre des enfants dans les centres de transit, où ils ont été placés. Le centre de transit envoie ensuite des enfants au CECYDAR, pour suivre le programme de réhabilitation.

2 L'accueil au CECYDAR : Le premier contact avec le Centre est déterminant pour engager le processus de réhabilitation. Lorsque l'enfant se sent personnellement aimé, considéré et accueilli, il est beaucoup moins tenté d'abandonner. L'objectif est donc de lui fournir un cadre structuré avec des règles à respecter. L'enfant doit se sentir en confiance pour avancer dans le processus de réinsertion.

3 Le travail de réhabilitation : les enfants ont connu une période plus ou moins longue d'errance dans la rue : ils ont perdu tous leurs repères. La réhabilitation va concerner toutes les dimensions de la personne : physique, psychologique, intellectuelle, sociale et spirituelle. Le Centre s'appuie sur différents outils permettant d'aborder toutes ces dimensions comme le jeu, les causeries éducatives, l'écoute individuelle et collective, le sport. Le CECYDAR, à travers cette démarche, amène l'enfant à regagner une estime lui-même.

4 Le travail de tracing : la famille doit rester le milieu de vie naturel de l'enfant. La première étape du tracing vise à retrouver les traces des membres de la famille de l'enfant, reprendre contact avec eux et vérifier les informations fournies par l'enfant avec

le service social. Ce contact va permettre d'amorcer un travail de réconciliation entre l'enfant et sa famille. Le tracing permet aussi d'établir un premier diagnostic sur la situation économique de la famille de l'enfant afin de définir l'aide à apporter à la famille.

5 Session des Parents Les parents vont suivre un programme avec plusieurs sessions qui visent à travailler sur : la prise de conscience et la responsabilité, la consolidation de la guérison et de la résilience, des compétences en matière de construction de projets et de résolution de problèmes, les compétences parentales positives et le renforcement des capacités (AGR). Les parents viennent à CECYDAR pour participer à des sessions de travail psychothérapeutique ils partagent leurs expériences de vie tout en rendant visite à leurs enfants. Ceci est très important car la relation parent-enfant se reconstruit lentement, l'enfant commence à se reconnecter à la famille. Cela facilite également la réinsertion.

6 La réinsertion de l'enfant dans sa famille et à l'école : après un séjour de trois à six mois au CECYDAR, l'enfant est prêt pour être réinséré dans sa famille et à l'école. Au niveau scolaire, certains enfants ont pu bénéficier pendant leur passage au Centre d'une scolarité classique. Ceux dont le niveau ne le permettait ont reçu un enseignement au sein d'une classe multi-niveau pour rattraper leur retard. Le jour de leur départ, les enfants reçoivent des vêtements neufs, des chaussures, un cartable et du matériel scolaire. On leur remet également leur carte de mutuelle de santé. Ils partent avec l'agent de tracing qui a suivi leur dossier depuis le début. La réinsertion se déroule en deux étapes :

- A. une réunion est organisée en présence du représentant de la famille, du représentant du CECYDAR (l'agent de tracing), de l'enfant et du représentant des autorités locales. Les devoirs et responsabilités des différents intervenants dans la réinsertion durable de l'enfant sont rappelés brièvement. Un procès-verbal est signé par tous, transférant la responsabilité de l'enfant du CECYDAR vers la famille. Les autorités locales s'engagent à effectuer un suivi régulier de la situation dans la famille.
- B. l'agent de tracing se rend ensuite dans la famille et remet l'enfant aux adultes qui le prendront en charge.

7 Le renforcement de capacités : dans de très nombreux cas, la décision d'un enfant de quitter sa famille est liée à une situation de grande pauvreté. Afin que l'enfant ne soit pas tenté de retourner dans la rue après sa réinsertion, il faut essayer d'améliorer de façon durable la situation et les conditions de vie de sa famille. Le CECYDAR propose deux types d'aides :

1. Une aide d'urgence destinée à répondre à un besoin immédiat de la famille comme la restauration ou la construction d'une maison.
2. La mise en place d'un projet économique durable. Les familles qui présentent une aptitude à mener un petit projet commercial peuvent se voir attribuer une aide financière de la part du Centre (micro-crédit). L'objectif est d'encourager les parents à subvenir aux besoins de l'enfant et d'avoir un travail, facteur de stabilité.

8. Suivi à Long terme: Le centre assure le suivi individuel des enfants et des familles ainsi que le suivi de groupe.

Après la sortie des sessions de parents, ils sont invités à rejoindre les associations de parents dans leurs communautés si elles existent ou à les créer si elles n'existent pas.

Les parents et les enfants sont encouragés à tenir l'équipe au courant de la situation de l'enfant et à nous informer si l'enfant quitte la maison, s'il y a un problème grave dans la famille et toujours demander de l'aide si nécessaire. Le centre devient une autre maison et une source de soutien pour la famille.

Pour les cas difficiles présentant de graves problèmes psychosociaux, un suivi régulier de la famille est effectué au centre par un psychologue.

Deux fois par an, nous organisons une cérémonie de remise de prix à ceux qui ont de bons résultats scolaires. Ils ont eu l'occasion de revenir au centre, de faire reconnaître et d'apprécier leurs efforts, ce qui motive les enfants en réadaptation.

Un membre de l'équipe se rends dans les écoles au moins deux fois par an.
Le forum Amasonga regroupe tous les anciens enfants des CECYDAR

III RAPPORT D'ACTIVITE de 2018

A. Programme de réhabilitation en chiffres

Cette année, en raison de la nouvelle méthodologie qui met l'accent sur le travail avec les parents, le centre a dépassé les objectifs prévus, comme le montre le tableau ci-dessous

1. Rehabilitation des enfants:

Indicateurs Globaux	Plannifié 2018	réalisé 2018	pourcentage	Observations
Moyenne d'enfants par mois	53	36	68%	Nous avons moins d'enfants abandonnés et le temps passé en centre a diminué grâce au travail avec les parents et à la nouvelle méthodologie.
Nouveaux enfants accueillis	148	186	126 %	Grâce à une nouvelle méthodologie de réadaptation mettant l'accent sur la réadaptation des parents lors de séances de parents, les enfants

ont été réunifiés plus rapidement avec leur famille et nous avons reçu davantage d'enfants.

Enfants hébergés	182	220	121 %	Grâce à une nouvelle méthodologie de réadaptation mettant l'accent sur les séances avec les parents, les enfants ont été réunifiés plus rapidement avec leur famille et nous avons reçu plus d'enfants.
Enfant réintégré	110	182	165 %	Travailler avec les parents a permis une réhabilitation et une réunification familiale rapide
Nombre d'enfants ayant abandonné	45	29	64%	Il y a eu une diminution du nombre d'abandons en raison de la nouvelle méthodologie avec l'introduction d'une session d'accueil des nouveaux enfants.

❖ Comparaison avec 2017

Indicateurs Globaux	2017	2018	Pourcentage
Moyenne d'enfants par mois	58	36	-37,90%
Nouveaux enfants accueillis	153	186	21,50%
Enfants hébergés	182	220	20,80%
Enfant réintégré	90	182	102,00%
<i>En % des enfants passés au centre</i>	49%	83%	
Enfants ayant abandonnés	51	29	-43,14 7%
<i>En % des enfants passés au centre</i>	28%	13%	

2. Family Strengthening

Pour éviter que l'enfant ne soit tenté de retourner dans la rue après sa réintégration, nous devons améliorer durablement le mode de vie de sa famille. CECYDAR propose deux types de soutien: un soutien d'urgence destiné à répondre aux besoins immédiats de la famille et la mise en œuvre d'un projet économique durable. Lorsque les parents terminent leur programme, ils sont regroupés dans des associations où ils commencent à épargner et à créditer. Ensuite, le Cecydar finance leur projet d'entreprise par l'intermédiaire d'associations. Le tableau suivant illustre ce qui a été accompli en 2018

Indicateurs Globaux	Plannifié 2018	réalisé 2018	pourcentage	Observations
Familles formées à travers des sessions de parents	68	159	134,00%	Les sessions des parents ont amené plus de parents que prévu
Aide d'urgence aux familles Activités génératrices de revenus (AGR) fournies aux familles	77	57	-25,00%	Nous avons décidé de fournir plus d'AGR plutôt d'urgence en raison de son impact
Activités génératrices de revenus (AGR) fournies aux familles	55	69	25,00%	En raison de son impact, nous avons décidé d'augmenter le nombre de ménages
Maisons construites pour les ménages	11	8	-27% %	Le montant prévu était inférieur au prix réel d'une maison solide,

1. Education:

La réintégration familiale va de pair avec la réintégration scolaire et le Cecydar continue d'aider chaque enfant réintégré dans son éducation en fournissant à la fois du matériel scolaire et en finançant les frais de scolarité. En 2018, nous avons soutenu les enfants réintégré en plus des enfants existants réintégré les années précédentes.

Le tableau suivant montre le nombre d'enfants pris en charge dans l'éducation en 2018.

Description	Ecoliers/etudiants en 2017	Ecoliers/etudiants en 2018	Total en 2018
Ecole Primaire school	58	110*	168
Ecole Secondaire	31	5	36
Ecole technique/ Professionnelle	3	5	8

**Les chiffres ci-dessus témoignent de la stabilité des enfants réintégréés dans leurs familles et leurs écoles*

**Nous avons aidé 110 enfants sur 169 à être réintégréés, car il y a des enfants que nous avons réunis avec leur famille au cours du dernier trimestre de l'année, alors que les écoles sont en période de relâche scolaire et que certains enfants sont réintégréés à Kigali pour lesquels aucune contribution scolaire n'est nécessaire*

B. Evènements importants

En 2018, en plus de la réhabilitation, nous avons accompli de nombreuses activités parmi lesquelles nous avons réalisé :

1. Programme de réhabilitation

En février 2018, nous avons introduit une nouvelle méthodologie de réadaptation grâce à laquelle nous avons réhabilité non seulement les enfants, mais également les parents ou les tuteurs. Cela a été fait par le biais de sessions de parents où chaque parent a participé à 4 sessions comme détaillé dans les paragraphes ci-dessus (page 4).

En outre, nous avons mis l'accent sur la préparation des enfants dans les centres de transit ainsi que sur les séances d'accueil qui réduisent le nombre d'enfants qui abandonnent notre centre.

Travailler avec les parents, dans le cadre de la réinsertion des enfants, a favorisé une réintégration rapide et la stabilité des enfants dans leurs familles. Ainsi, le nombre d'enfants accueillis et réintégréés a augmenté.



1. Sessions des parents

Les parents sont venus au CECYDAR pour assister à des séances de rééducation psycho-sociale, partager leurs expériences de vie et rendre visite à leurs enfants. C'est

crucial la relation parents-enfant s'est lentement reconstruite et l'enfant a s'est reconnecté à la famille. Cela a également facilité la réinsertion : après les sessions, les parents ont été regroupés dans des associations où ils ont commencé à épargner et à créditer. Ces associations ont servi de relai de suivi pour les enfants mais également de point de ressources pour les parents aux prises avec l'éducation et le comportement de leurs enfants. Le jour où ils se sont rencontrés, ils ont d'abord discuté de la situation de leurs enfants à la maison et à l'école et abordé certains problèmes qui se posaient.



2. Réhabilitation des filles

On trouve de plus en plus de filles dans les rues et il y a trop peu de centres de réhabilitation destinés aux filles de la rue. Le CECYDAR a lancé un projet pilote pour héberger et réhabiliter les filles en février 2018. Nous nous sommes appuyés sur notre méthodologie avec les garçons pour ce projet et avons essayé de mener autant d'activités que possible avec les garçons. Cependant, afin de prendre en compte les spécificités entre garçons et filles, nous les avons séparés, réservés les logements et identifiés les femmes éducatrices. Jusqu'ici, nous avons reçu 21 filles en 2018 et cet accueil est un succès. Le CECYDAR augmentera le nombre de filles participant à son programme de réadaptation à partir de l'année prochaine



3. Camps d'enfants

Pendant la relâche scolaire d'avril, Cecydar a organisé un camp d'enfants pendant une semaine. Les participants à ce camp étaient tous des enfants réintégré. Lorsque Cecydar réintègre un enfant, il continue de payer les frais de scolarité et lui fournit le matériel scolaire jusqu'à la fin de ses études secondaires ou techniques. Durant ce camp, ce fut une période de rencontre avec tous les enfants réintégré et en réadaptation,. Nous avons pu aussi revenir différents points de formations.

4. Le jour du Cecydar

Travailler avec les parents dans ce processus de réadaptation et de réinsertion des enfants de la rue a été remarquable. L'objectif général de la journée était de partager les réalisations et les expériences avec nos parties prenantes (y compris les entités gouvernementales, les autorités locales, les écoles, les églises, les centres de réhabilitation, le secteur privé, etc.) et de les sensibiliser au problème des enfants des rues. C'était aussi le moment de remettre les titres de propriété aux familles pour lesquelles nous avons construit des maisons, de financer les activités génératrices de revenus (AGR) pour les familles, de distribuer des kits de démarrage pour les diplômés des écoles professionnelles et techniques (EFTP), et terminer par la remise des diplômes aux enfants réhabilités et leur réintégration dans les familles



5. La journée de l'enfant africain

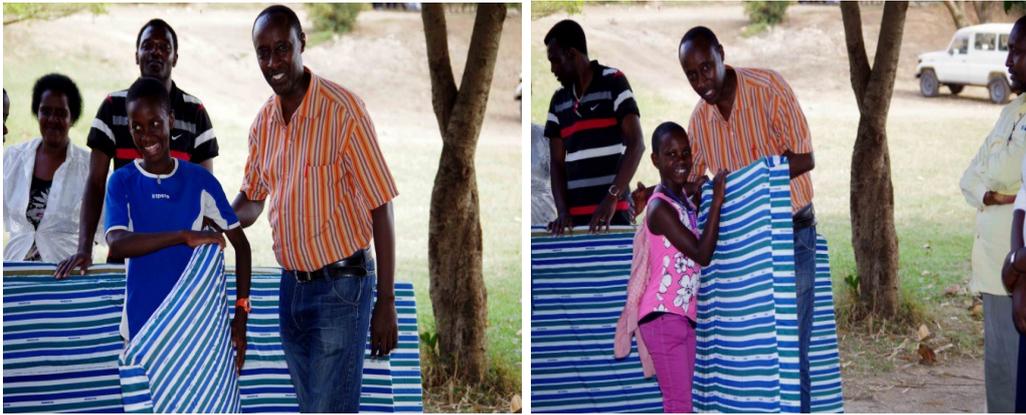
Chaque année, le Cecydar participe à la célébration de la journée de l'enfant africain. Cette année, il a été célébré dans le district de Gasabo, secteur de Rusosoro. Nos enfants en réhabilitation et notre personnel ont participé à la célébration de la journée. Ce fut une occasion de communiquer avec d'autres centres de réadaptation et les autorités



6. Remise des prix aux enfants qui ont de bons résultats scolaires

Pendant la relâche scolaire du mois d'août, nous avons réuni tous les enfants réintégré en 2018 avec leurs parents pour leur permettre de revenir au centre. Il arrive que les enfants réintetgrée aient envie de retourner au centre. C'est le moment pour eux d'échanger avec des enfants en rééducation. Cela permet aussi de réaliser un suivi de l'enfant et de la famille.

Nous avons aussi félicité les enfants qui réussissaient bien à l'école en fournissant des prix. D'autres enfants ont également reçu des cadeaux pour les encourager à travailler dur à l'école!



7. Formation des éducateurs.

En partenariat avec une organisation belge appelée PréFas, 2018 est intervenue une troisième année pour former les éducateurs du Cecydar. Depuis 2016, des éducateurs spécialisés de PréFas viennent au Rwanda pendant trois semaines pour former nos éducateurs à l'éducation spécialisée.

8. Célébration des premières graines (Umuganura)

Le Cecydar en tant qu'organisation à base communautaire (OC) participe à la vie des communautés, en particulier sur son secteur. Cette année, il a participé à la célébration de la «première journée des semences» dans le village de Gasasa,



9. Le plan stratégique du CECYDAR sur les 5 années

Le plan stratégique quinquennal de CECYDAR (2019-2023) a été élaboré et validé par tous les membres du CA en mai 2018

IV PERSPECTIVES de 2019

Rehabilitation, aide aux familles et éducation.

- Cecydar prévoit de recevoir 205 enfants, ce qui est un peu moins par rapport à 2018 (206 enfants). Le nombre moyen d'enfants accueillis par mois sera le même que 40 enfants

Cependant, la réintégration sera moindre par rapport à 2018 où elle passerait de 155 enfants à 182 (vs - 15%)

Cette année, nous avons réhabilité / hébergé 22 filles et nous prévoyons d'en augmenter le nombre à 30 en 2019.

140 parents assisteront aux sessions de 159 parents en 2018 (vs -22%)

L'aide à l'éducation passera également de 30 à 39 élèves du secondaire et de 8 à 15 élèves de l'enseignement professionnel, tandis que l'école primaire comptera 290 élèves.

Objectifs chiffrés du programme de réhabilitation 2019

Indicateurs globaux	2019	2018	Pourcentage
Moyenne des enfants par mois	40	36	11,00%
Enfants qui ont commencé l'année	10	15	-33,00%
Nouveaux enfants accueillis	190	172	10,00%
Total des enfants accueillis	205	220	-6,20%
Enfants a réintégrer	155	180	-13,00%
Efants aynt abandonnés	40	29	+37% %
Nombre d'activité génératrices de revenus	71	69	+2,9% %
Maison à construire	10	8	25,00%

Défis à relever pour 2019

En 2019, Cecydar devra relever les défis suivants:

3. Mise a jour du site internet en 2 langues (Anglais et Francais)

Le site Web de CECYDAR n'est pas complet et il est en français, bien qu'il ait des donateurs qui utilisent l'anglais et le français. Nous moderniserons le site Web et le mettrons dans les deux langues (anglais et français)

4. *Mise à jour du manuel de procédure*

Les manuels de procédures ont été élaborés en 2015 et il était prévu de les mettre à jour tout les cinq ans. Cependant, nous nous sommes rendus compte qu'il devait être mis à jour pour refléter l'état actuel des opérations

5. *Promouvoir et communiquer ses activités via les médias sociaux (Twitter, Facebook, etc.)*

Cette année, l'accent sera également mis sur la communication de ce que fait le CECYDAR en améliorant les canaux de communication existants et en créant de nouveaux canaux tels que Twitter, Instagram, etc

6. *Sources de diversification de la collecte de fonds*

La stabilité à long terme du centre (CECYDAR) nécessite une diversification de ses sources de financement. En 2019, nous identifierons de nouveaux donateurs potentiels et activités génératrices de revenus pour le centre.

V RAPPORT FINANCIER ET PRESENTATION DU BUDGET 2019

RAPPORT FINANCIER DE 2018

Revenus et dépenses

Revenus et dépenses en comparaison du budget 2018 (en Rwf)

No	Description	Plannifié	Réalisé	Variation	Sur/sous dépenses
Revenus					
1	Activité du Marais	32, 003,600	24, 754,315	-17.50%	-5, 249,285
2	Dons et subventions	317,505,271	335,269,870	5.58%	17,719,559
3	Revenus financiers	-	3,114,624	-	3,114,624
4	Revenus exceptionnels	-	2,713,000	-	2,713,000

Total Revenus		347,553,871	365,851,809	5,20%	18,297,938
Dépenses					
1	Dépenses liées à l'activité	163,714,632	171,803,139	4.94%	8,088,507
2	Infrastructures	31,479,911	22,805,726	-27.55%	-8,674,185
3	Salaires et charges de personnel	147,329,029	137,220,441	-6.86%	-10,108,588
4	Charges financières et exceptionnelles	20,309,790	1,183,467	-94.17%	-19,126,323
	Total dépenses	362,833,362	333,012,773	-8.22%	-22,820,589

Le revenu, en 2018, était de 365 851 809 francs rwandais, ce qui était supérieur au budget. Toutefois, il comprend 36 245 300 FRF de revenus pour 2019 transférés en décembre 2018 avant la clôture de l'exercice

BUDGET - 2019

Dépenses

Le taux de change pour le budget 2019 a été fixé à 1 € pour 950 Frw et 1 USD pour 870 Frw. Et les dépenses des activités de mars ont été présentées séparément du programme pour enfants du centre.

1. Programme des enfants

Description	Rwf	Euro	USD
1. Frais d'exploitation	296,916,782	312,543.98	341,283.66
Dépenses directes allouées aux enfants	83,597,811	87,997.70	96,089.44
Education des enfants (frais de scolarité, matériel,... au total	22,640,253	23,831.85	26,023.28
Administration + Coordination	45,829,188	48,241.25	52,677.23
Salaires et charges de personnel	144,849,530	152,473.19	166,493.71
2. Investissement	8,331,540	8,770.04	9,576.48
Infrastructures Maintenance des infrastructures	2,040,000	2,147.37	2,344.83
Actifs circulant et équipements	6,291,540	6,622.67	7,231.66
Total Dépenses	305,248,322	321,314.02	350,860.14

En comparaison avec 2018, le budget 2019 sera moins dû à certains bailleurs de fonds qui ont réduit leur contribution. Par conséquent, certains projets prévus ont été suspendus en 2019 et, si nous obtenons des fonds, ils seront repris dans le budget

2. *Activité du Marais*

En 2019, les activités du Marais seront retirées du budget du programme et elles s'autofinanceront. Le tableau suivant montre les dépenses et les revenus prévus pour les marais

Description	Expenditure	Income	Difference
Agriculture	5,592,500	8,781,000	3,188,500
Poulets et Vaches	17,996,500	22,344,000	4,347,500

Revenus

Une grande partie du budget alloué aux activités, en 2019, proviendra de donateurs (locaux et internationaux), comme indiqué dans le tableau ci-dessous

Source de Revenus	Rwf	Euro	USD	Commentaires
Fidesco International	130,150,000.00	137,000.00	149,597.70	Fonds confirmés
Adventsactie	66,500,000.00	70,000.00	76,436.78	Fonds confirmés
Kindermisissions	33,250,000.00	35,000.00	38,218.39	Negociation en cours
Elma Philanthropies	34,800,000.00	36,631.58	40,000.00	Fonds confirmés
Gasabo District	11,204,922.00	11,794.65	12,879.22	Fonds confirmés
Marchland contribution	13,000,000.00	13,684.21	14,942.53	Fonds confirmés
Total revenus	288,904,922.00	304,110.44	332,074.62	

Le centre doit encore réunir seize millions trois cent quarante trois mille quatre cents francs rwandais (16 343 400 francs rwandais) pour couvrir les dépenses totales de 2019